

sound FS R312 -kuulokojeen käyttöohje

sound FS R312
sound FS R312 myChoice



Tämä käyttöopas koskee seuraavia malleja:

Kuulokojeet

sound FS 9-R312

sound FS 7-R312

sound FS 5-R312

sound FS 3-R312

sound FS 1-R312

sound FS R312 myChoice

CE
0459

Kuulokojeen tiedot

- ❗ Jos mitään ruutua ei ole valittu etkä tiedä kuulokojeen mallia, käänny kuuloalan ammattilaisen puoleen.
- ❗ Kuulokojeesi toimivat taajuusvasteella 2,4–2,48 GHz. Tarkista ennen lentämistä, vaatiiko lentoyhtiö, että kuulokojeet on asetettava lentotilaan. Katso lisätietoja luvusta 11.

Kuulokojemallit

- sound FS R312 (9/7/5/3/1)
- ääni FS R312 myChoice

Korvakappaleet

- Dome
- SlimTip
- cShell

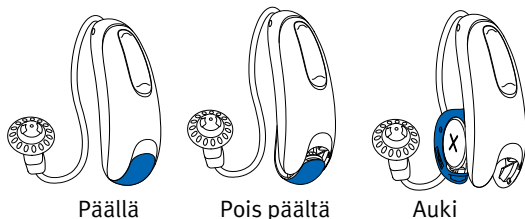
Paristo

- Koko 312

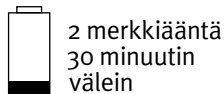


Pikaopas

Päälle / pois päältä



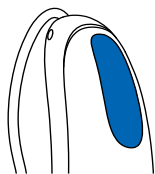
Paristo lähes tyhjä -varoit



Pariston koko

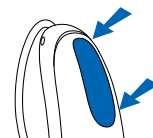


Monitoimipainike



Monitoimipainike

Kuulokojeessasi on monitoimipainike, jonka avulla voit säätää niitä. Kuulokojeen monitoimipainiketta voi käyttää sekä äänenvoimakkuuden säätöön että ohjelmien hallintaan.



Monitoimipainikkeella voit myös ottaa vastaan ja hylätä puheluita matkapuhelimellasi, kun kuulokoje ja matkapuhelin on liitetty keskenään.

Puhelut: jos kuulokoje on muodostanut laiteparin Bluetooth®-toiminnolla varustetun puhelimen kanssa, painikkeen lyhyellä painalluksella voi vastata saapuvaan puheluun ja pitkällä painalluksella puhelun voi hylätä.

Päälle/pois: Käynnistä kuulokojeet sulkemalla paristokotelon kansi ja sammuta kuulokoje avaamalla luukku osittain.

Siirry lentotilaan: Kun kuulokoje on sammutettu, pidä kuulokojeen alempaa painiketta painettuna samalla kun suljet paristokotelon kannen, ja pidä painiketta painettuna 7 sekunnin ajan.

Kiitos!

Kiitos, että olet valinnut nämä kuulokojeet!

Lue käyttöopas huolellisesti, jotta ymmärrät, miten kuulokojeesi toimivat ja miten saat niistä kaiken irti. Tämän laitteen käsittelyyn ei tarvita koulutusta. Kuuloalan ammattilainen säätää kuulokojeet kuulosi mukaan kokesovituksen aikana.

Lisätietoja kuulokojeiden ja lisävarusteiden ominaisuuksista, hyödyistä, sovituksesta, käytöstä ja huollosta tai korjauksista saat ottamalla yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen tai valmistajan edustajaan. Lisätietoa löytyy tuotteen teknisistä tiedoista.

Sisällysluettelo

1. Kuulokojeen osat	4
2. Kuulokojeiden kytkeminen päälle ja pois päältä	6
3. Kuulokojeen asettaminen korvaan	7
4. Kuulokojeen irrottaminen korvasta	9
5. Vasemman ja oikean puolen kuulokojeiden merkinnät	10
6. Monitoimipainike	11
7. Paristotiedot	14
8. Kuulokojeen yhteysvaihtoehdot	17
9. Laiteparin muodostaminen	18
10. Puhelut	20
11. Lentotila	24
12. HANSATON stream remote -sovelluksen käyttö	26
13. Käyttö-, kuljetus- ja säilytysolosuhteet	27
14. Huolto ja kunnossapito	29
15. Korvavahasuojan vaihtaminen	32
16. Huolto ja takuu	36
17. Vaatimustenmukaisuustiedot	38
18. Symboleja koskevat tiedot ja selitykset	41
19. Vianetsintäopas	45
20. Tärkeitä turvallisuustietoja	50
Tinnitusmaskeri	69

1. Kuulokojeen osat

- 1 **Johto** – yhdistää kaiutinyksikön kuulokojeisiin
- 2 **Mikrofonit** – ääni tulee kuulolaitteisiin mikrofonien kautta
- 3 **Monitoimipainike** – kytkentä kuunteluohjelmien välillä, äänenvoimakkuuden säätö sekä matkapuhelimen puheluihin vastaaminen tai niiden hylkääminen yksilöllisistä asetuksista riippuen
- 4 **Paristolokeron kansi (virta päälle / pois päältä)** – sulkemalla kannen kytket kuulokojeen päälle, ja avaamalla kannen osittain kytket kuulokojeen pois päältä. Avaamalla kotelon kokonaan voit vaihtaa pariston
- 5 **Tippi** – pitää kuulokkeen paikallaan korvakäytävässä
- 6 **Varmistin** – auttaa pitämään tipin ja kaiutinyksikön paikoillaan niin, etteivät ne tule ulos korvakäytävästä
- 7 **Kaiutinyksikkö** – muuntaa sähkösignaalin ääneksi ja siirtää sen suoraan korvakäytävään
- 8 **Yksilöllinen korvakappale** – pitää kuulokojeet paikallaan

Mahdolliset korvakappaleet



Sovite



SlimTip



cShell

ääni FS R312 kuulokojeet



2. Kuulokojeiden kytkeminen päälle ja pois päältä

Paristoluukku toimii virtakytkimenä.

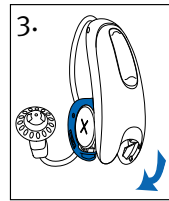
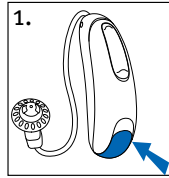
1. **Päälle:** Sulje paristokotelon kansi kokonaan.

① Kuulokojeiden kytkeytyminen päälle saattaa kestää viisi sekuntia. Kuuloalan ammattilainen voi pidentää käynnistysviivettä tarvittaessa.

2. **Pois päältä:** Avaa paristoluukku hieman

3. **Auki:** Avaa paristokotelon kansi kokonaan päästäksesi käsiksi paristoon ja vaihtaaksesi sen.

① Kun kytket kuulokojeet päälle ja pois päältä niiden ollessa korvissasi, pidä etusormellasi ja peukalollasi kiinni laitteen ylä- ja alaosasta. Avaa ja sulje paristokotelo toisen käden etusormella.

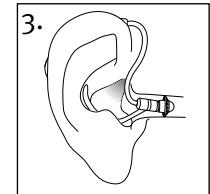
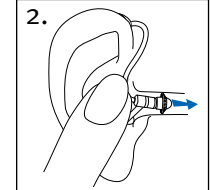
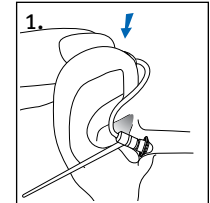


3. Kuulokojeen asettaminen korvaan

Kuulokojeesi värikoodataan kuulokojeen ulkopuolella olevalla merkinnällä:
punainen = oikea korva; sininen = vasen korva.

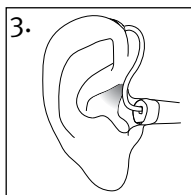
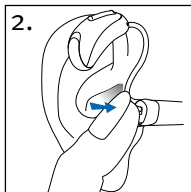
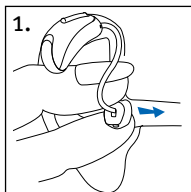
Tipillä sovitetut kuulolaitteet

1. Aseta kuulolaite korvan yläosan päälle.
2. Pidä kiinni johdon ja tipin liitoskohdasta ja työnnä tippi varovasti korvakäytävään. Johdon tulisi olla tiiviisti ihoa vasten eikä olla ulkoneva.
3. Jos käytät varmistinta, aseta se korvaan niin, että se sijaitsee korvakäytävän aukon pohjassa.



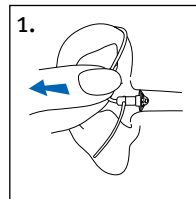
Yksilöllisillä korvakappaleilla varustetut kuulokojeet

1. Pidä yksilöllistä korvakappaletta peukalon ja etusormen välissä. Aukon tulisi osoittaa kohti korvakäytävää ja kuulokojeen olla korvan yläpuolella.
2. Aseta mukautettu muotti varovasti korvaan. Korvakappaleen tulisi sopia korvaan tiiviisti ja tuntua miellyttävältä.
3. Aseta kuulolaite korvan yläosan päälle.



4. Kuulokojeen irrottaminen korvasta

1. Vedä johdon mutkasta ja irrota kuulokoje korvan takaa.



Merkinnät

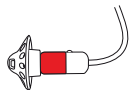
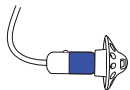
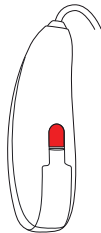
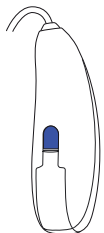
Sarjanumero ja valmistusvuosi sijaitsevat paristoluukun sisällä.

5. Vasemman ja oikean puolen kuulokojeiden merkinnät

Kuulokojeen takana ja kuulokkeessa on punainen tai sininen merkintä. Merkintä kertoo, onko kyseessä vasen tai oikea kuulokoje.

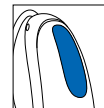
Sininen merkki tarkoittaa **vasemmanpuoleista kuulokojetta.**

Punainen merkki tarkoittaa **oikeanpuoleista kuulokojetta.**



6. Monitoimipainike

Kuulolaitteissasi on monitoimipainike, jonka avulla voit säätää kuulolaitteita. Kuulokojeen monitoimipainiketta voi käyttää sekä äänenvoimakkuuden säätöön että ohjelmien hallintaan.



Monitoimipainikkeella voit myös hyväksyä ja hylätä pariliitetyllä matkapuhelimella soitetut puhelut. Jos kuulokoje on yhdistetty Bluetooth-yhteensopivaan puhelimeen, painikkeen ylä-® tai alaosan lyhyt painallus vastaa saapuvaan puheluun ja pitkä painallus hylkää saapuvan puhelun – katso luku 13.





Voit myös käyttää valinnaista kauko-ohjainta tai HANSATON stream remote -sovellusta kuulokojeen ohjaamiseen.

- ① Näissä ohjeissa kuvataan monitoimipainikkeen oletusasetukset. Kuuloalan ammattilainen saattaa muuttaa painikkeiden toimintoja. Kysy kuuloalan ammattilaiselta lisätietoja.

Bluetooth® on Bluetooth SIG Inc:n omistama rekisteröity tavaramerkki.

□ Ohjelmanhallinta

Aina, kun painat kumman tahansa kuulokojeen painikkeen yläosaa yli 2 sekunnin ajan, siirryt seuraavaan kuunteluohjelmaan. Kuulokojeesi antaman merkkiäänien perusteella tiedät, mikä ohjelma on käytössä.

Kuunteluohjelma	Piippaukset
Ohjelma 1 (esim. automaattinen ohjelma)	 1 piippaus
Ohjelma 2 (esim. puhe taustahälyssä)	 2 piippausta
Ohjelma 3 (esim. puhelin)	 3 piippausta
Ohjelma 4 (esim. musiikki)	 4 piippausta

□ Äänenvoimakkuuden säätö

Äänenvoimakkuuden säätö ympäristösi mukaan:

- Äänenvoimakkuutta lisätään painamalla kuulolaitteen painikkeen yläosaa, ja
- Äänenvoimakkuutta vähennetään painamalla kuulolaitteen painikkeen alaosaa.

Kuulokojeet piippaavat äänenvoimakkuuden säädön aikana.

Äänenvoimakkuusasetus	Piippaukset
Oletusäänenvoimakkuus	 1 piippaus
Äänenvoimakkuuden lisääminen	 lyhyt piippaus
Äänenvoimakkuuden vähentäminen	 lyhyt piippaus
Suurin äänenvoimakkuustaso	 2 piippausta
Pienin äänenvoimakkuustaso	 2 piippausta

7. Paristotiedot

Paristo lähes tyhjä -varoitusta

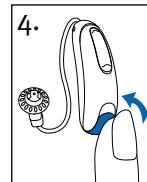
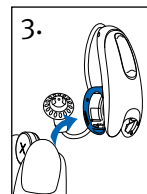
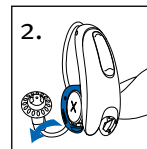
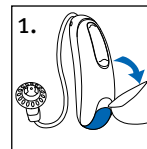
Kaksi pitkää merkkiäntä ilmaisee, että kuulolaitteen paristo on lähes tyhjä. Paristo lähes tyhjä -varoituksen jälkeen äänenlaatu ei mahdollisesti ole enää selkeä. Tämä on normaalia, ja asia korjautuu vaihtamalla paristot.

Jos et kuule varoitusta paristojen virran loppumisesta, kuuloalan ammattilainen voi säätää varoituksen äänenkorkeutta tai -voimakkuutta.

- ① Kuulokojeet on asetettu antamaan varoitus pariston virran loppumisesta 30 minuutin välein, kunnes paristo vaihdetaan. Pariston tilasta riippuen paristo saattaa kuitenkin tyhjentyä kokonaan ennen seuraavaa varoitusta. Sen vuoksi suositellaan vaihtamaan paristo mahdollisimman pian pariston virran loppumista koskevan varoituksen jälkeen.

Pariston vaihtaminen

1. Käännä paristoluukku varovasti auki kynnellä.
2. Työnnä paristoa kynnellä avointa puolta kohti ja poista paristo.
3. Aseta paristokoteloon uusi paristo niin, että pariston plus-napa (+) on paristokoteloon merkityssä suunnassa. Näin varmistetaan, että paristoluukku sulkeutuu oikein.
- ① Jos paristo asetetaan väärin, kuulokojeet eivät kytkeydy päälle.
4. Sulje paristoluukku.



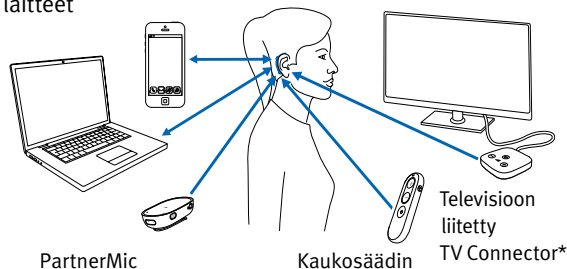
Paristojen hävittäminen

- Hävitä paristot aina turvallisesti ja ympäristöstävällisesti.
- Voit pidentää paristojen käyttöikää kytkemällä kuulolaitteet pois päältä aina, kun et käytä niitä, erityisesti nukkuessasi.
- Poista paristot ja pidä paristoluukku avoinna, kun et käytä kuulolaitteita, erityisesti nukkuessasi. Näin kuulolaitteiden sisällä oleva kosteus pääsee haihtumaan.

8. Kuulokojeen yhteysvaihtoehdot

Alla olevassa kuvassa näkyy kuulokojeen yhteysvaihtoehtoja.

Bluetooth®-yhteensopivat laitteet

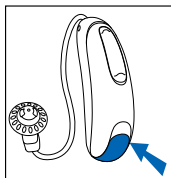


Katso lisätietoja lisälaitteen mukana toimitetusta käyttöoppaasta. Ota yhteyttä kuulualan ammattilaiseen, kun haluat hankkia TV Connectorin, kaukosäätimen, PartnerMicin tai Roger-laitteita.

* TV Connector voidaan liittää mihin tahansa äänilähteeseen, kuten televisioon, tietokoneeseen tai hifi-järjestelmään.

9. Laiteparin muodostaminen

1. Tarkista puhelimesi asetusvalikosta, että **Bluetooth®** on käytössä. Hae laitteet, joissa Bluetooth on otettu käyttöön.
 2. Kytke kuulolaitteesi päälle sulkemalla paristoluukku. Kuulokojeesi ovat paritustilassa 3 minuuttia.
 3. Puhelimessasi näkyy luettelo sen havaitsemista laitteista, joissa Bluetooth on otettu käyttöön. Valitse kuulolaitteesi luettelosta, jotta yhteys muodostetaan samanaikaisesti molempien kuulolaitteiden kanssa. Kun yhteys on muodostettu matkapuhelimen ja kuulolaitteiden välille, kuulolaitteista kuuluu melodia.
- ① Bluetooth-tekniikalla varustetun puhelimen ja kuulokojeen välinen yhteys muodostetaan vain kerran.
 - ① Katso puhelimesi käyttöoppaasta ohjeet Bluetooth-laitteen ja puhelimen välisen laiteparin muodostamiseen.



Yhteyden muodostaminen matkapuhelimeesi

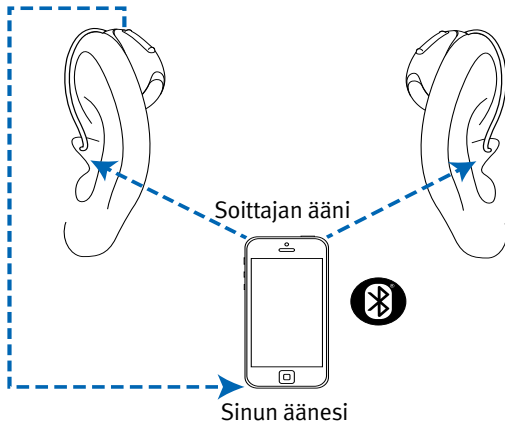
Kun kuulolaitteesi on yhdistetty puhelimeesi, yhteys muodostetaan automaattisesti uudelleen heti, kun puhelimesi ja kuulolaitteesi kytketään päälle ja ne ovat kantaman sisällä. Tähän voi kulua enintään 2 minuuttia.

- ① Yhteys säilyy niin kauan kuin puhelin on PÄÄLLÄ ja enintään 10 m:n (30 ft) kantaman sisällä.
- ① Voit kytkeä puhelun kuulolaitteisiin tai matkapuhelimen kaiuttimeen valitsemalla puhelimesi vastaavan äänilähteen. Jos tämän osalta on epäselvyyksiä, katso tarkemmat ohjeet matkapuhelimen mukana toimitetusta käyttöohjeesta.

Bluetooth® on Bluetooth SIG Inc:n omistama rekisteröity tavaramerkki.

10. Puhelut

Kuulokojeet mahdollistavat suoran kommunikoinnin Bluetooth®-tekniikalla varustettujen laitteiden kanssa. Kun laitepari on muodostettu, kuulet saapuvan puhelun ilmoitukset ja muut ilmoitukset sekä soittajan äänen suoraan kuulokojeiden kautta. Puhelut toimivat ”handsfree”-periaatteella, mikä tarkoittaa että kuulokojeiden mikrofonit poimivat äänesi ja lähettävät sen puhelimeen. Kaksi aktiivista Bluetooth-laitetta, kuten puhelinta, voidaan yhdistää kuulolaitteisiisi, ja lisäpareja tuetaan.



Puhelun soittaminen

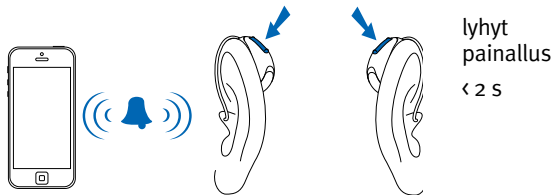
Syötä puhelinumero ja paina valintapainiketta. Kuulet valintäänen kuulokojeidesi välityksellä. Kuulokojeiden mikrofonit poimivat äänesi ja lähettävät sen puhelimeen.

- ① Sinun ei tarvitse pitää matkapuhelintasi lähellä suutasi, sillä äänesi siirtyy kuulokojeittesi kautta matkapuhelimeesi.

Puheluun vastaaminen

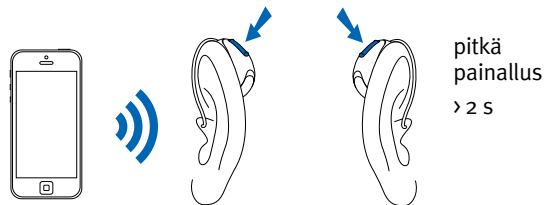
Kuulet joko soittoäänen tai merkkiäänen kuulokojeissa osoituksena saapuvasta puhelusta.

Puheluun voi vastata painamalla kuulokojeen painikkeen ylä- tai alaosa lyhyesti (alle 2 sekuntia) tai suoraan puhelimen kautta.



Puhelun päättäminen

Puhelun voi lopettaa painamalla kuulokojeen painikkeen ylä- tai alaosa pitkään (yli 2 sekuntia) tai suoraan puhelimen kautta.



Puhelun hylkääminen

Saapuvan puhelun voi hylätä painamalla kuulokojeen monitoimipainikkeen ylä- tai alaosa pitkään (yli 2 sekuntia) tai suoraan puhelimen kautta.

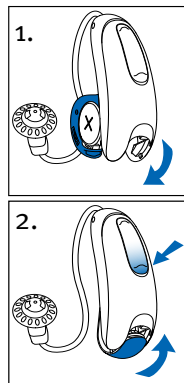
11. Lentotila

Kuulokojeesi toimivat taajuusvasteella 2,4–2,48 GHz. Yleensä lentoyhtiöt edellyttävät, että kaikki laitteet kytketään lentotilaan lennon ajaksi. Lentotilassa kuulokoje toimii muuten normaalisti, mutta Bluetooth-toiminnot ovat poissa käytöstä.

Kuulokojeiden asettaminen lentotilaan

Langattoman Bluetooth-toiminnon poistaminen käytöstä ja lentotilan ottaminen käyttöön:

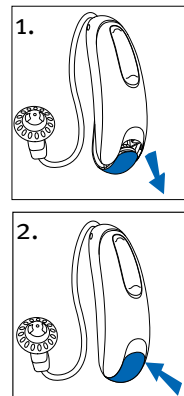
1. Avaa paristoluukku.
2. Kun kuulolaite on kytketty pois päältä, paina kuulolaitteen alemmaa painiketta sulkiessasi paristoluukun ja pidä painiketta painettuna 7 sekuntia.



Lentotilasta poistuminen

Langattoman Bluetooth-toiminnon ottaminen käyttöön ja lentotilan kytkeminen pois päältä:

1. Avaa paristoluukku.
2. Sulje paristoluukku.



12. HANSATON stream remote -sovelluksen käyttö

Yhteensopivuustiedot

HANSATON stream remote -sovellusta voidaan käyttää puhelimissa, joissa on Bluetooth Low Energy (LE) -ominaisuus. Löydät puhelimen yhteensopivuustiedot osoitteesta:

hansaton.com/support

Löydät käyttöohjeet osoitteesta
hansaton.com/user-guides

Asenna HANSATON stream remote -sovellus iPhoneen skannaamalla koodi:



Asenna HANSATON stream remote -sovellus Androidille skannaamalla koodi:



iPhone® on Apple Inc:n

Yhdysvalloissa ja muissa maissa rekisteröity tavaramerkki.

iOS® on Cisco Systems, Inc. -yhtiön ja/tai sen tytäryhtiöiden rekisteröity tavaramerkki tai tavaramerkki Yhdysvalloissa ja tietyissä muissa maissa.

Android™ on Google LLC:n tavaramerkki.

13. Käyttö-, kuljetus- ja säilytysolosuhteet

Tuote on suunniteltu niin, että se toimii ongelmitta ja rajoituksitta, kun sitä käytetään käyttötarkoituksen mukaisesti, ellei käyttöoppaissa muutoin mainita.

Huolehdi, että noudatat kuulokehojen käytössä, kuljetuksessa ja säilytyksessä seuraavia ehtoja:

	Käyttö	Kuljetus	Säilytys
Lämpötila	+5–+40 °C (41–104 °F)	–20...+60 °C (–4...+140 °F)	–20...+60 °C (–4...+140 °F)
Kosteus	0–85 % (tiivistymätön)	0–93 % (tiivistymätön)	0–93 % (tiivistymätön)
Ilmanpaine	500– 1 060 hPa	500– 1 060 hPa	500– 1 060 hPa

Nämä kuulokojeet on luokiteltu luokkaan IP68. Tämä tarkoittaa sitä, että ne ovat veden- ja pölynkestäviä ja että ne on suunniteltu kestävään arkielämän tilanteita. Niitä voi käyttää sateessa, mutta niitä ei saa upottaa kokonaan veteen eikä käyttää suihkussa, uudessa, saunoessa tai muissa veteen liittyvissä toiminnoissa. Näitä kuulolaitteita ei saa koskaan altistaa kloorivedelle, saippualle, suolavedelle tai muille kemiallisille nesteille.

Jos laitetta on kuljetettu tai säilytetty suositeltujen olosuhteiden ulkopuolisissa olosuhteissa, odota 15 minuuttia ennen laitteen käynnistämistä.

14. Huolto ja kunnossapito

Odotettu käyttöikä:

Kuulokojeiden käyttöiän odote on viisi vuotta. Kojien käytön odotetaan olevan turvallista tämän käyttöajan ajan.

Kaupallinen huoltoaika:

Kuulokojeiden huolellinen ja säännöllinen hoito takaa niiden hyvän toimintakyvyn laitteiden odotettavissa olevan käyttöajan ajan.

Sonova AG tarjoaa vähintään viiden vuoden korjauspalvelun sen jälkeen, kun kyseinen kuulokoje ja olennaiset komponentit ovat poistuneet tuotevalikoimasta.

Yleistiedot

Poista kuulokoje korvastasi ennen hiuslakan tai kosmeettisten tuotteiden käyttöä, koska nämä tuotteet voivat vahingoittaa sitä.

Kuulokojeet kestävät vettä, hikeä ja likaa seuraavien ehtojen mukaisesti:

- Kuulokoje on puhdistettava ja kuivattava vedelle, hielelle tai liialle altistumisen jälkeen.
- Kuulokojetta käytetään ja säilytetään näiden käyttöohjeiden mukaan.

Päivittäin

Kuulokoje:

Tarkista, ettei korvakappaleessa tai tipissä ole kosteutta tai korvavahaa. Puhdista pinnat nukkaamattomalla liinalla. Älä käytä kuulokojeen puhdistamiseen puhdistusaineita, kuten kodinpuhdistusaineita tai saippuaa. Vedellä huuhtelemista ei suositella. Jos sinun täytyy puhdistaa kuulokoje perusteellisesti, pyydä kuuloalan ammattilaiselta neuvoja ja tietoa suodattimista tai kuivausmenetelmistä.

Viikoittain

Kuulokoje:

Puhdista korvakappale tai tippi pehmeällä, kostealla liinalla tai erityisellä kuulokojeiden puhdistusliinalla. Tarkempia huolto-ohjeita saat kuuloalan ammattilaiselta.

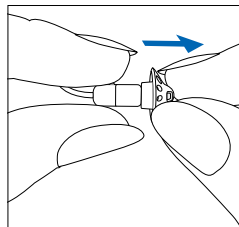
15. Korvavahasuojan vaihtaminen

Kuulokojeessasi on korvavahasuoja, joka suojaa kuuloketta korvavahan aiheuttamilta vaurioilta.

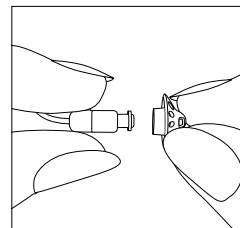
Tarkasta korvavahasuoja säännöllisesti ja vaihda se, jos se näyttää likaiselta tai jos kuulokojeen äänenvoimakkuus tai äänenlaatu heikkenee. Korvavahasuoja on vaihdettava 4–8 viikon välein, kun käytössä on tavallinen kuuloke.

Korvakappaleen tai tipin irrottaminen kuulokkeesta

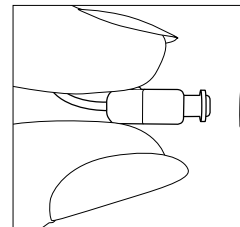
1. Irrota korvakappale tai tippi kuulokkeesta pitämällä kuuloketta toisessa kädessä ja korvakappaletta tai tippiä toisessa.



2. Irrota korvakappale tai tippi varovasti vetämällä.

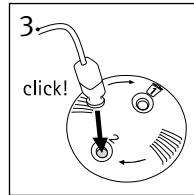
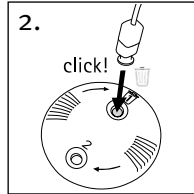
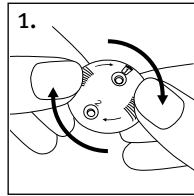


3. Puhdista kuuloke nukkaamattomalla liinalla.



Vahasuojan vaihtaminen CeruShield™ -levyn avulla

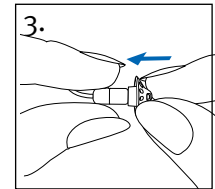
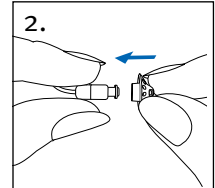
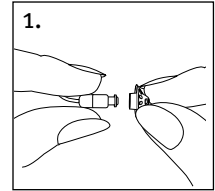
1. Kierrä CeruShield-levyä varovasti nuolien osoittamaan suuntaan, kunnes jäteastiakuvakkeen alta ilmestyy vapaa aukko.
2. Poista käytetty vahasuoja työntämällä kuuloketta varovasti vapaaseen aukkoon (jäteastiakuvakkeen alle), kunnes se napsahtaa. Napsahduksen jälkeen käytetty vahasuoja tulee näkyviin roskakorikuvan alla olevaan aukkoon.



3. Aseta uusi vahasuoja paikalleen työntämällä kuuloketta varovasti aukkoon, jossa uusi vahasuoja on näkyvissä (jäteastiakuvaketta vastapäätä), kunnes se napsahtaa. Napsautuksen jälkeen näet, että alla oleva aukko on tyhjä, ja uusi vahasuoja on nyt kuulokkeen sisällä.

Korvakappaleen tai tipin kiinnittäminen kuulokkeeseen

1. Pidä kuuloketta toisessa kädessä ja korvakappaletta tai tippiä toisessa.
2. Liu'uta korvakappale tai tippi kuulokkeen ääniaukon yli.
3. Kuulokkeen ja korvakappaleen tai tipin tulisi sopia täydellisesti yhteen.



16. Huolto ja takuu

Paikallinen takuu

Pyydä tietoa paikallisista takuuehdoista kuuloalan ammattilaiselta, jonka kautta hankit kuulokojeet.

Kansainvälinen takuu

Sonova AG tarjoaa yhden vuoden rajoitetun kansainvälisen takuun, joka on voimassa ostopäivästä alkaen. Tämä rajoitettu takuu kattaa kuulokojeen valmistus- ja materiaalivirheet, mutta ei lisävarusteiden, kuten putkien, johtojen, korvakappaleiden tai ulkoisten kaiutinyksikön, virheitä. Takuu astuu voimaan vain, jos ostotosite esitetään.

Kansainvälinen takuu ei vaikuta laillisiin oikeuksiin, joita sinulla voi olla sovellettavan kulutustavaroiden myyntiä koskevan kansallisen lainsäädännön nojalla.

Takuurajoitus

Tämä takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat virheellisestä käsittelystä tai hoidosta tai altistumisesta kemikaaleille tai kohtuuttomalle rasitukselle. Kolmansien osapuolten tai valtuuttamattomien huoltokeskusten aiheuttamat vahingot mitätöivät takuun. Tämä takuu ei sisällä kuuloalan ammattilaisen toimipaikassaan tekemiä huoltotöitä.

Sarjanumerot

Vasemmanpuoleinen

kuulokoje: _____

Oikeanpuoleinen

kuulokoje: _____

Ostopäivämäärä: _____

Valtuutettu kuuloalan ammattilainen (leima/
allekirjoitus):

17. Vaatimustenmukaisuustiedot

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Sonova AG vakuuttaa täten, että tämä tuote täyttää lääkinnällisten laitteiden asetuksen MDR2017/745 vaatimukset ja on yhdenmukainen radiolaitedirektiivin 2014/53/EU kanssa.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavissa valmistajalta seuraavasta Internet-osoitteesta:
www.sonova.com/en/certificates.



Australia/Uusi-Seelanti:

R-NZ

Ilmaisee laitteen yhteensopivuuden sovellettavien radiotaajuuksien hallinnan (RSM) ja Australian viestintä- ja mediaviranomaisen (ACMA) sääntöjen kanssa laitteen myymiseksi laillisesti Uudessa-Seelannissa ja Australiassa. Yhteensopivuustunnus R-NZ on tarkoitettu Uuden-Seelannin markkinoille toimitetuille, vaatimustenmukaisuustason A1 radiotaajuustuotteille.

Tässä käyttöoppaassa kuvatulla kuulokojeella on seuraavat sertifiointit:

Vakiokuulojärjestelmä

USA – FCC-tunnus:

sound FS R312

KWC-MZP

Huomautus 1

Tämä laite noudattaa FCC-sääntöjen osaa 15 ja Industry Canadian RSS-210-normia. Käyttö on seuraavan kahden ehdon alaisista:

- 1) laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä, ja
- 2) laitteen on kestettävä kaikki vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien tahattomia toimintoja aiheuttavat häiriöt.

Huomautus 2

Tämän laitteen muutokset tai muokkaukset, joita Sonova AG ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, voivat saada FCC:n tälle laitteelle myöntämän käyttövaltuutuksen raukeamaan.

Huomautus 3

Laitte on testattu ja sen on todettu noudattavan luokan B digitaalisen laitteen rajoja FCC-sääntöjen osan 15 ja Industry Canadian ICES-003:n mukaisesti. Nämä rajat on suunniteltu tarjoamaan kohtuullinen suoja haitallisia häiriöitä vastaan asuinympäristöasennuksessa. Tämä laite luo, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa. Jos sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioviestinnälle. Ei voida kuitenkaan taata, etteikö häiriöitä esiintyisi tietyssä asennuksessa. Jos laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiolähetysten vastaanottoon, mikä voidaan määrittää kytkemällä laite pois päältä ja takaisin päälle, käyttäjää kehoitetaan yrittämään häiriöiden korjaamista yhdellä tai usealla seuraavista toimista:

- Suuntaa vastaanottoantenni uudelleen tai siirrä sitä.
- Lisää laitteen ja vastaanottimen välistä etäisyyttä.
- kytke laite eri pistorasiaan kuin se, johon vastaanotin on kytketty
- Pyydä apua jälleenmyyjältä tai kokoneelta radio-/televiisioteknikolta.

Langattoman kuulokojeen radiotiedot

Antennityyppi	Resonanssiantenni
Toimintataajuus	2,4–2,48 GHz
Modulaatio	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Säteilyteho	< 2,5 mW

Bluetooth®

Kantomatka	~1 m
Bluetooth	4.2 Dual-Mode
Tuetut profiilit	HFP (handsfree-profiili), A2DP

Yhdenmukaisuus häiriösäteilyä ja häiriönsietoa koskevien standardien kanssa

Häiriösäteilyä koskevat standardit	EN 60601-1-2 IEC 60601-1-2
Häiriönsietoa koskevat standardit	EN 60601-1-2 IEC 60601-1-2

18. Symboleja koskevat tiedot ja selitykset



CE-merkinnällä Sonova AG vahvistaa, että tämä tuote – mukaan lukien lisävarusteet – täyttää lääkinnällisten laitteiden asetuksen (MDR) 2017/745, lääkintälaitedirektiivin 93/42/EEC ja radiolaitedirektiivin 2014/53/EU vaatimukset.

CE-symbolin perässä olevat numerot vastaavat niiden sertifioitujen laitosten koodia, joita konsultoitiiin yllä mainittujen asetusten ja direktiivien mukaisesti.



Tämä symboli ilmaisee, että tässä käyttöohjeessa kuvatut tuotteet noudattavat tyyppin B liityntäosien suhteen noudatettavan standardin EN 60601-1 vaatimuksia. Kuulokojeen pinta on määritelty B-tyypin kosketusosaksi.



Ilmaisee lääkinnällisten laitteiden valmistajan lääkinnällisiä laitteita koskevan asetuksen (EU) 2017/745 mukaisesti.







Ilmaisee lääkintälaitteen valmistuspäivämäärän.











Ilmaisee valtuutetun edustajan Euroopan yhteisössä. EY- edustaja on myös Euroopan unionin maahantuojia.



Tämä symboli ilmaisee, että käyttäjän on luettava kaikki tämän käyttöohjeen sisältämät tiedot ja noudatettava niitä.

	Tämä symboli ilmaisee, että käyttäjän on huomioitava kaikki tämän käyttöoppaan sisältämät olennaiset varoitukset.
	Tärkeää tietoa käsittelystä ja tuoteturvallisuudesta.
	Tekijänoikeuksien symboli
	Tämä symboli tarkoittaa, että laitteen aiheuttama sähkömagneettinen häiriö on alle Yhdysvaltain telehallintoviraston (Federal Communications Commission) hyväksymien rajojen.
	Ilmaisee laitteen yhteensopivuuden sovellettavien radiotaajuuksien hallinnan (RSM) ja Australian viestintä- ja mediaviranomaisen (ACMA) sääntöjen kanssa laitteen myymiseksi laillisesti Uudessa-Seelannissa ja Australiassa.
	Bluetooth®-teksti ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc. -yhtiön rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja Sonova käyttää niitä lisenssillä. Muut tavaramerkit ja tuotenimet ovat kyseisten omistajien omaisuutta.
	Tämä symboli ilmaisee, että laitteen käyttöön tarvitaan lääkärin määräys. HUOMIO: Yhdysvaltain liittovaltion lain mukaan tätä laitetta saa myydä vain lääkäri tai kuuloalan ammattilainen tai näiden määräyksestä (koskee vain Yhdysvaltoja).
	Japanilainen sertifioidun radiolaitteen merkki.
	Ilmaisee valmistajan sarjanumeron, jotta lääkinnällinen laite voidaan tunnistaa.

	Ilmaisee valmistajan luettelonumeron, jotta lääkinnällinen laite voidaan tunnistaa.
	Ilmaisee, että laite on lääkinnällinen laite.
	Tämä symboli kertoo, että käyttäjän on tärkeää lukea ja ottaa huomioon tämän käyttöohjeen tärkeät tiedot.
	IP-luokitus = kotelointiluokka IP68-luokitus osoittaa, että kuulokoje on vettä ja pölyä kestävä. Se selvisi yhtäjaksoisesta upottamisesta 1 metriin vettä 60 minuutiksi ja 8 tunnin ajasta pölykammiossa IEC60529-standardin mukaisesti.
	Osoittaa lämpötilarajat, joille lääkinnällinen laite voidaan altistaa turvallisesti.
	Osoittaa kosteuden vaihtelualueen, jolle lääkinnällinen laite voidaan altistaa turvallisesti.
	Osoittaa ilmanpaineen vaihtelualueen, jolle lääkinnällinen laite voidaan altistaa turvallisesti.
	Pidä kuivana kuljetuksen aikana.



Ylivuutto jäteastia tarkoittaa, ettei tätä laitetta tai paristoja saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana. Toimita käytöstä poistetut tai käyttämättömät laitteet elektroniikkajätteelle tarkoitettuihin keräyspisteisiin tai kuuloalan ammattilaiselle hävitettäväksi. Asianmukainen hävittäminen auttaa suojaamaan ympäristöä ja terveyttä.



Tämä symboli ilmaisee, että käyttäjän on huomioitava kaikki käyttöoppaiden sisältämät asiaankuuluvat akkuihin liittyvät varoitukset.

Symbolit koskevat vain Euroopassa käytettyä virtalähdettä



Kaksoiseristyksellä varustettu virtalähde.



Laitte on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.



Oikosulkusuojattu turvaeristysmuuntaja.

19. Vianetsintäopas

Syy

Mahdollinen korjaustoimenpide

Ongelma: ei ääntä

Kuulolaitetta ei ole kytketty päälle

Kytke päälle

Paristo on tyhjä tai lähes tyhjä

Vaihda paristo

Huono paristokontakti

Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen

Paristo on väärinpäin

Aseta paristo paristokoteloon merkityn paristosymbolin mukaisesti

Korvavaha on tukkinut yksilölliset korvakappaleet/tipit

Puhdista yksilölliset korvakappaleet/tipit. Katso ”Hoito ja huolto”. Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen

Tukkiutuneet mikrofonit

Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen

Syy	Mahdollinen korjaustoimenpide
-----	-------------------------------

Ongelma: liian hiljainen ääni

Matala äänenvoimakkuus	Lisää äänenvoimakkuutta; jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen
Matala paristojännite	Vaihda paristo
yksilöllisiä korvakappaleita / tippejä ei ole asetettu oikein	Katso ”Kuulokojeiden asettaminen korville”. Poista varovasti ja aseta takaisin paikalleen
Muutos kuulossa	Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen
Korvavaha on tukkinut yksilölliset korvakappaleet/tipit	Puhdista yksilölliset korvakappaleet/tipit. Katso ”Hoito ja huolto”. Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen
Tukkiutuneet mikrofonit	Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen

Syy	Mahdollinen korjaustoimenpide
-----	-------------------------------

Ongelma: katkonainen ääni

Matala paristojännite	Vaihda paristo
Likainen paristokontakti	Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen

Ongelma: kaksi pitkää piippausta

Matala paristojännite	Vaihda paristo
-----------------------	----------------

Ongelma: viheltävä ääni

yksilöllisiä korvakappaleita / tippejä ei ole asetettu oikein	Katso ”Kuulokojeiden asettaminen korville”. Poista varovasti ja aseta takaisin paikalleen
Korvan lähellä on käsi tai vaatekappale	Poista käsi tai vaatekappale korvalta
yksilölliset korvakappaleet / tipit istuvat huonosti	Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen

Syy	Mahdollinen korjaustoimenpide
-----	-------------------------------

Ongelma: epäselvä, vääristynyt ääni

Yksilölliset korvakappaleet / tipit istuvat huonosti	Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen
--	---------------------------------------

Korvavaha on tukkinut yksilölliset korvakappaleet/tipit	Puhdista yksilölliset korvakappaleet/tipit. Katso ”Hoito ja huolto”. Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen
---	--

Matala paristojännite	Vaihda paristo
-----------------------	----------------

Tukkiutuneet mikrofonit	Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen
-------------------------	---------------------------------------

Ongelma: yksilölliset korvakappaleet / tipit putoavat korvasta

yksilölliset korvakappaleet / tipit istuvat huonosti	Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen
--	---------------------------------------

yksilöllisiä korvakappaleita / tippejä ei ole asetettu oikein	Katso ”Kuulokojeiden asettaminen korville”. Poista varovasti ja aseta takaisin paikalleen
---	---

Syy	Mahdollinen korjaustoimenpide
-----	-------------------------------

Ongelma: lankapuhelimessa liian hiljainen ääni

Puhelin ei ole oikeassa asennossa	Siirrä puhelimen luria korvalla niin, että signaali on selkeämpi
-----------------------------------	--

Kuulolaitteita on säädetty	Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen
----------------------------	---------------------------------------

Ongelma: matkapuhelimella soitetut puhelut eivät kuulu kuulokojeen kautta

Kuulolaitteet ovat lentotilassa	Poistu lentotilasta: avaa paristoluukku ja sulje paristoluukku
---------------------------------	--

Kuulolaitteiden ja puhelimen välille ei ole muodostettu yhteyttä	Muodosta yhteys (uudelleen) kuulolaitteiden ja matkapuhelimen välille
--	---

Jos kuulolaitteissa ilmenee muita kuin tässä luettelossa mainittuja ongelmia, ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen.

20. Tärkeitä turvallisuustietoja

Lue asiaankuuluvat turvallisuus- ja käyttörajoitustiedot seuraavilta sivuilta ennen kuulokojeen käyttöä.

Käyttötarkoitus

Kuulokoje on tarkoitettu vahvistamaan ja johtamaan ääntä korvaan ja siten kompensoimaan alentunutta kuuloa.

Tinnitusominaisuus on tarkoitettu käytettäväksi ihmisille, joilla on tinnitus ja jotka haluavat myös äänenvahvistusta. Se tarjoaa täydentävää taustahälyä, joka voi auttaa viemään käyttäjän huomion tinnituksesta.

Kohdekäyttäjä

Laite on tarkoitettu

- henkilöille, joilla on kuulonalenema
- sellaisten henkilöiden hoitajille, joilla on kuulonalenema
- kuuloalan ammattilaisille, jotka vastaavat kuulokojeen säätämisestä.

Lääketieteellinen käyttöaihe

Kuulonalenema:

- tois- tai molemminpuoleinen
- Kuulonaleneman tyyppi: konduktiivinen, sensorineuraalinen tai niiden yhdistelmä
- Kuulonaleneman asteet:
 - Lievästä erittäin vaikeaan

Kliininen käyttöaihe tinnitus-ominaisuuden käytölle: krooninen tinnitus (> 3 kuukautta ilmenemisen jälkeen) kuulonaleneman lisäksi.

Lääketieteelliset vasta-aiheet

Kuulokojeiden käytölle on seuraavat lääketieteelliset vasta-aiheet:

- korvan epämuodostuma (eli umpinainen korvakäytävä, korvalehteä ei ole)
- Neuraalinen kuulonalenema (eli retrokokleaariset patologiat, kuten kuuloherman puuttuminen tai toimimaton kuulohermo)
- Havaittu aktiivinen tai krooninen väli- tai ulkokorvan sairaus, krooninen vuoto, havaittu krooninen tulehdus

Kohdepotilaat

Tämä laite on tarkoitettu vähintään 8-vuotiaille, joiden tila vastaa tuotteen kliinistä käyttöaihetta.

Tinnitusohjelmisto-ominaisuus on tarkoitettu vähintään 18-vuotiaille, joiden tila vastaa ominaisuuden kliinistä käyttöaihetta.

Kliininen hyöty:

Kuulokojeet: puheen ymmärtämisen paraneminen

Tinnitusominaisuus: Ylimääräinen äänistimulaatio, joka voi auttaa viemään käyttäjän huomion pois tinnituksesta. Mitataan subjektiivisilla arviointiasteikoilla.

Haittavaikutukset:

Kuuloalan ammattilainen voi auttaa kuulokojeiden fysiologisten haittavaikutusten, kuten tinnituksen, huimauksen, korvavahan kerääntymisen, liiallisen paineen, hikoilun tai kosteuden, rakkuloiden, kutinan ja/tai ihottumien, tukkoisuuden tai täysinäisyyden ja sen seurausten, kuten päänsäryn ja/tai korvakivun, hoitamisessa tai lieventämisessä.

Perinteiset kuulokojeet voivat altistaa potilaat suuremmille äänitasoille, jotka voivat siirtää taajuusvasteen kynnyksarvoja, joihin akustinen trauma on vaikuttanut.

Ensisijaiset kriteerit potilaan lähettämiseksi lääkärin tai muun erikoislääkärin lausuntoon ja / tai hoitoon ovat seuraavat:

- korvan näkyvä synnynnäinen tai traumaattinen epämuodostuma
- aiempi aktiivinen vuoto korvasta viimeksi kuluneiden 90 päivän aikana
- aiempi äkillinen tai nopeasti etenevä kuulon heikkeneminen toisessa tai molemmissa korvissa viimeksi kuluneiden 90 päivän aikana
- akuutti tai krooninen huimaus
- audiometrinen ilmajohdon väli on 15 dB tai suurempi taajuuksilla 500 Hz, 1 000 Hz ja 2 000 Hz
- näkyvät todisteet merkittävästä korvavahan kertymisestä tai vierasesineestä korvakäytävässä

- Korvan kipu tai epämiellyttävä tunne
- Korvakäytävän ja korvakäytävän epänormaali ulkonäkö, kuten:
 - Ulkoisen kuulokanavan tulehdus;
 - Puhjennut tärykalvo;
 - Muut poikkeavuudet, joiden HCP uskoo aiheuttavan lääketieteellistä huolta

Eriyistä huolellisuutta on noudatettava valittaessa ja sovitettaessa kuulokojetta, jonka enimmäisäänenpainetaso ylittää 132 desibeliä (dB), koska kuulokojeen käyttäjän kuulo voi vaurioitua. (Tämä ehto koskee vain kuulokojeita, joiden enimmäisäänenpainetaso voi ylittää 132 dB).

Kuuloalan ammattilainen voi päättää, että lähetteen tekeminen ei ole tarkoituksenmukaista tai potilaan edun mukaista seuraavissa tapauksissa:

- kun on olemassa riittävästi näyttöä siitä, että lääketieteen ammattilainen on tutkinut potilaan tilan perusteellisesti ja kaikki mahdollinen hoito on annettu.
- edellisen tutkimuksen ja/tai hoidon jälkeen

tila ei ole huonontunut tai muuttunut merkittävästi.

Jos potilas on tehnyt tietoon perustuvan ja pätevän päätöksen olla ottamatta vastaan neuvoja lääketieteellisen lausunnon pyytämiseksi, on sallittua suositella asianmukaisia kuulokojeita seuraavin perustein:

- Suosituksella ei ole haitallisia vaikutuksia potilaan terveyteen tai yleiseen hyvinvointiin.
- kirjatut tiedot vahvistavat, että kaikki potilaan etua koskevat tarpeelliset huomiot on tehty.

Lain niin vaatiessa potilas on allekirjoittanut vastuuvapauslausekkeen vahvistaakseen, ettei aio pyytää lääketieteellistä lausuntoa kehotuksen mukaisesti ja että tämä on tietoinen päätös.

Kuulokoje soveltuu kotiterveydenhuollon ympäristöön, ja siirrettävyytensä vuoksi niitä saatetaan käyttää ammattimaisessa terveydenhuollon laitospäristössä, kuten lääkärin vastaanotolla, hammaslääkärin vastaanotolla jne.

Tärkeää tietoa

- ① Kuulolaitteet eivät palauta normaalia kuuloa eivätkä ehkäise tai paranna sairauden vuoksi heikentyntä kuuloa.
- ① Kuulokojeen harvoin tapahtuva käyttö ei anna käyttäjälle mahdollisuutta hyötyä siitä täysimääräisesti. Kuulokojeen käyttö on vain osa kuulon kuntoutusta, ja sitä voidaan joutua täydentämään kuuloharjoittelulla ja huuliltalukukoulutuksella.
- ① Vinkuminen, heikko äänenlaatu, liian voimakkaat tai liian hiljaiset äänet, puutteellinen sovitus tai pureskelun tai nielaisemisen aikana esiintyvät ongelmat voidaan korjata tai niiden häiritsevyyttä vähentää kuuloalan ammattilaisen tekemän sovituksen hienosäätövaiheessa.

- ① Laitteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava valmistajan edustajalle ja asuinvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle. Vakavalla vaaratilanteella tarkoitetaan tapahtumaa, joka on suoraan tai välillisesti johtanut tai saattanut johtaa johonkin seuraavista:
 - potilaan, käyttäjän tai muun henkilön kuolema
 - potilaan, käyttäjän tai muun henkilön terveydentilan tilapäinen tai pysyvä vakava heikkeneminen
 - vakava kansanterveydellinen uhka.Jos haluat ilmoittaa odottamattomasta toiminnasta tai tapahtumasta, ota yhteyttä valmistajaan tai edustajaan.

Varoitukset

- ⚠ Kuulokojeesi toimivat taajuusvasteella 2,4–2,48 GHz. Tarkista ennen lentämistä, vaatiiko lentoyhtiö kuulolaitteiden kytkemistä lentotilaan.
- ⚠ Kuulokojeet (erityisesti jokaisen kuulonaleneman asteen mukaan ohjelmoituina) on tarkoitettu ainoastaan henkilökohtaiseen käyttöön. Muut henkilöt eivät saa käyttää niitä, sillä ne voivat vahingoittaa kuuloa
- ⚠ Kuulokojeisiin ei saa tehdä sellaisia muutoksia, joita Sonova AG ei ole nimenomaisesti hyväksynyt. Tällaiset muutokset saattavat vahingoittaa korvasi tai kuulokojetta.
- ⚠ Älä käytä kuulolaitteita räjähdysriskillä alueilla (kaivoksissa tai teollisuusalueilla, joilla on räjähdysten vaara, happirikkaissa ympäristöissä tai alueilla, joilla käsitellään syttyviä anestesia-aineita) tai alueilla, joilla elektroniikkalaitteet ovat kiellettyjä. Laite ei ole ATEX-sertifioitu.
- ⚠ Jos tunnet kipua korvassa tai sen takana tai jos korvassa on tulehdus tai ihoärsytystä

ja korvavahaa kertyy normaalia enemmän, ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen tai lääkäriin.

- ⚠ Erittäin harvinaisissa tapauksissa tippi voi jäädä korvakäytävään, kun kuunteluputki poistetaan korvasta. Mikäli sovite jää jumiin korvakäytävään, on suositeltavaa hakeutua lääkärin vastaanotolle, jotta se voidaan poistaa turvallisesti.
- ⚠ Kuunteluohjelmat suuntamikrofonin tilassa vähentävät taustalta tulevia ääniä. Huomioi, että myös takaa tulevat varoitussignaalit tai äänet (esim. autot) vaimennetaan osittain tai kokonaan.
- ⚠ Tätä kuulokojetta ei ole tarkoitettu alle 3-vuotiaille lapsille. Näiden laitteiden käyttöä lapsilla tai henkilöillä, joiden kognitiiviset toiminnot ovat heikentyneet, on aina valvottava turvallisuuden takaamiseksi. Kuulokoje on pieni laite, ja se sisältää pieniä osia. Älä jätä tätä kuulokojetta käyttäviä lapsia tai henkilöä, jolla on kognitiivisia häiriöitä, ilman valvontaa. Jos kuulokoje tai sen osia niellään, ota viipymättä yhteyttä lääkäriin tai

sairaalaan, sillä kuulokoje tai sen osat voivat aiheuttaa tukehtumisen!

- ⚠ Seuraavat ohjeet koskevat ainoastaan aktiivisia implantteja (esim. tahdistimia tai defibrillaattoreita) käytäviä henkilöitä:
 - Pidä langaton kuulokoje vähintään 15 cm:n (6 tuuman) etäisyydellä aktiivisesta implantista.
Jos havaitset häiriöitä, älä käytä langattomia kuulokojeita ja ota yhteyttä aktiivisen implantin valmistajaan. Huomioi, että häiriöt voivat johtua myös esim. sähkölinjoista, sähköstaattisesta purkauksesta tai lentoasemien metallinpaljastimista.
 - Pidä magneetit vähintään 15 cm:n (6 tuuman) etäisyydellä aktiivisesta implantista.
- ⚠ Potilailla, joille on implantoitu ulkoisesti ohjelmoitavia magneettisia aivo-selkäydinnesteen suuntiventtiilejä, voi olla riski, että venttiilin asetus muuttuu tahattomasti, kun he altistuvat voimakkailla magneettikentille. Kuulokojeen kuuloke (kaiutin) sisältää staattisia magneetteja. Pidä magneettien ja implantoidun suunttiläpän

välillä vähintään noin 5 cm:n (2 tuuman) etäisyys.

- ⚠ Tämän laitteen käyttämisestä muiden laitteiden vieressä tai päällekkäin niiden kanssa on vältettävä, sillä se voisi aiheuttaa toimintahäiriöitä. Jos tällainen käyttö on tarpeen, näitä ja muita laitteita tulee tarkkailla ja varmistaa, että ne toimivat normaalisti.
- ⚠ Muiden kuin näiden laitteiden valmistajan määrittämien tai toimittamien lisävarusteiden, lähettimien ja johtojen käyttäminen saattaa johtaa näiden laitteiden sähkömagneettisten häiriöiden lisääntymiseen tai sähkömagneettisen häiriönsiedon heikentymiseen sekä siten toimintahäiriöihin.
- ⚠ Kannettavia suurtaajuutta käyttäviä viestintälaitteita (oheislaitteet, kuten antennijohdot ja ulkoiset antennit mukaan luettuina) ei saa käyttää alle 30 cm:n (12 tuuman) etäisyydellä mistään kuulokojeen osasta, mukaan lukien valmistajan määrittämät johdot. Muuten seurauksena voi olla tämän laitteen suorituskyvyn heikkeneminen.

- ⚠ Kuulokojeisiin ei saa liittää sovitteita tai vahasuojajärjestelmiä, jos käyttäjällä on puhjennut tärykalvo, tulehtunut korvakäytävä tai muuten vahingoittuneet välikorvan ontelot. Tällaisissa tapauksissa suosittelemme yksilöllisen korvakappaleen käyttöä. Mikäli jokin tämän tuotteen osa jää jumiin korvakäytävään, on suositeltavaa hakeutua lääkärin vastaanotolle sen turvallista poistamista varten.
- ⚠ Vältä voimakkaita korvaan kohdistuvia iskuja, jos käytät korvakappaleella varustettua kuulokojetta. Yksilöllisten korvakappaleiden pysyvyys on suunniteltu normaalikäyttöön. Voimakas korvaan kohdistuva isku (esim. urheilun yhteydessä) saattaa rikkoa yksilöllisen korvakappaleen. Tämä voi aiheuttaa korvakäytävän tai tärykalvon puhkeamisen
- ⚠ Jos yksilölliseen korvakappaleeseen kohdistuu mekaaninen kuormitus tai isku, varmista, että se on ehjä, ennen kuin asetat sen takaisin korvaan.

- ⚠ Suurimmalla osalla kuulokojeiden käyttäjistä on kuulonalenema, jonka ei odoteta pahenevan, jos kuulokojetta käytetään säännöllisesti jokapäiväisissä tilanteissa. Vain pienellä ryhmällä kuulokojeiden käyttäjiä, joilla on kuulonalenema, voi olla kuulon heikkenemisen riski pitkän käyttöajan jälkeen.
- ⚠ Korvaan kertyy luonnollisesti korvavahaa. Korvavahan vuoksi kuullun äänen laatu voi heikentyä tai kuulokoje voi lakata toimimasta. Tässä tapauksessa poista kuulokoje (katso kappale 4) ja kysy neuvoa kuuloalan ammattilaiselta.
- ⚠ **VAROITUS:** Laitteen paristot ovat vaarallisia, ja ne voivat aiheuttaa vakavia vammoja, jos ne niellään tai jos ne joutuvat elimistöön sisälle uusina tai käytettyinä! Pidä poissa lasten ja sellaisten henkilöiden, joiden kognitiiviset toiminnot ovat heikentyneet, sekä lemmikkien ulottuvilta. Jos epäilet, että paristo on nielty tai muuten joutunut kehon sisälle, ota heti yhteyttä lääkäriin!

Tietoa tuoteturvallisuudesta

- ① Nämä kuulokojeet ovat vedenkestäviä, mutta eivät vesitiiviitä. Ne on suunniteltu kestämaan normaaleja aktiviteetteja ja satunnaista tahatonta altistumista vaativille käyttöolosuhteille. Älä koskaan upota kuulokojetta veteen! Näitä kuulokojeita ei ole erityisesti suunniteltu pitkäaikaiseen veden upottamiseen, kuten uimiseen tai kylpemiseen. Poista kuulokoje aina ennen tällaisia aktiviteetteja, sillä kuulokoje sisältää herkkiä elektroniikkaosia.
- ① Älä koskaan pese mikrofoniauukkoja. Muuten kuulokoje voi menettää akustisia ominaisuuksiaan.
- ① Suojaa kuulokojeesi kuumuudelta ja auringonpaisteelta (älä koskaan jätä niitä ikkunan lähelle tai autoon). Älä käytä mikroaaltouunia, hiustenkuivaajaa tai muita lämmityslaitteita kuulokojeen kuivaamiseen. Kysy kuuloalan ammattilaiselta lisätietoa sopivista kuivausmenetelmistä.
- ① Tippi/yleissovite on vaihdettava kolmen kuukauden välein tai kun se on jäykistynyt tai

haurastunut. Näin estetään tipin irtoaminen letkusta korvaan asettamisen tai korvasta poistamisen yhteydessä.

- ① Kun et käytä kuulokojettasi, jätä paristoluukku auki, jotta mahdollisesti kertynyt kosteus pääsee haihtumaan. Varmista, että kuivaat kuulokojeen aina kokonaan käytön jälkeen. Säilytä kuulokojetta turvallisessa, kuivassa ja puhtaassa paikassa.
- ① Käytä kuulokojeessa aina uusia paristoja. Jos paristo vuotaa, vaihda se välittömästi uuteen ihoärsytyksen välttämiseksi. Voit palauttaa käytetyt paristot paristokeräykseen.
- ① Varo, ettet pudota kuulokojetta! Kuulokoje voi vaurioitua pudotessaan kovalle pinnalle.
- ① Kuulokojeissa käytettävien paristojen jännite ei saa ylittää 1,5 voltia. Älä käytä hopea-sinkkiparistoja tai ladattavia litiumioniparistoja (Li-ion), koska ne voivat aiheuttaa kuulokojeille vakavia vahinkoja.

- ① Poista paristo, jos et käytä kuulokojetta pitkään aikaan.
- ① Tiety alla mainitut lääketieteelliset tai hammaslääketieteelliset tutkimukset, mukaan lukien tutkimukset, joissa käytetään säteilyä, saattavat vaikuttaa haitallisesti kuulokojeiden moitteettomaan toimintaan. Poista kuulokojeet korvista ennen seuraavia tutkimuksia ja jätä ne tutkimushuoneen/-alueen ulkopuolelle:
 - lääketieteellinen tai hammaslääketieteellinen röntgenkuvaus (myös TT-kuvaus)
 - lääketieteellinen NMRI-kuvaus, joka tuottaa magneettikentän
- ① Kuulokojeita ei tarvitse poistaa ennen kulkemista metallinilmaisinporttien läpi (esim. lentoasemalla). Vaikka niissä käytettäisiin röntgensäteitä, annos on niin pieni, ettei se vaikuta kuulokojeisiin.

Yhteensopivuus matkapuhelimien kanssa

Kuulokojeen käyttäjät ovat joissain tapauksissa raportoineet surisevasta äänestä kuulokojeessaan käyttäessään matkapuhelinta, mikä viittaa siihen, että kuulokoje ja matkapuhelin eivät ole yhteensopivat. ANSI C63.19 -standardin (ANSI C63.19-2011 American National Standard Methods of Measurement of Compatibility Between Wireless Communications Devices and Hearing Aids) mukaan tietyn kuulokojeen ja matkapuhelimen yhteensopivuus voidaan arvioida lisäämällä kuulokojeen häiriönsietoluokka matkapuhelimen säteilyluokkaan. Esimerkiksi kuulokojeen luokituksen 4 (M₄) ja puhelinluokituksen 3 (M₃) summa johtaisi yhdistettyyn luokitukseen 7. Mikä tahansa yhdistetty luokitus, joka on vähintään 5, merkitsisi "normaalia käyttöä"; Yhdistetty luokitus 6 tai suurempi tarkoittaisi "erinomaista suorituskykyä".

Näiden kuulokojeiden häiriönsietoluokka on vähintään M₄. Laitteiden suorituskyvyn

mittaukset, kategoriat ja järjestelmäluokitukset perustuvat parhaisiin käytettävissä oleviin tietoihin, mutta niiden perusteella ei voida taata, että kaikki käyttäjät ovat tyytyväisiä.

- ① Yksittäisten kuulokojeiden toiminta voi vaihdella eri matkapuhelinten kanssa käytettyinä. Siksi on hyvä kokeilla kuulokojetta matkapuhelimen kanssa, tai jos olet hankkimassa uutta puhelinta, kokeile sen toimivuutta kuulokojeen kanssa ennen ostopäätöstä.

Tinnitusmaskeri

Tinnitusta tasapainottava äänimaskeri on laajakaistaista kohinaa antava äänigeneraattori, jollainen voi olla käytössä kuulokojeessasi. Se tuottaa äänihoitoa, jota voidaan käyttää osana yksilöllistä tinnituksen hoito-ohjelmaa tuomassa tilapäistä helpotusta tinnituksen aiheuttamaan epämukavuuteen. Sitä tulee aina käyttää audiologin ohjeiden mukaan.

Äänihoidon periaatteena on tuottaa peittoääntä, joka voi auttaa siirtämään huomion pois tinnituksesta ja ehkäisemään siten negatiivisia reaktioita. Äänihoito yhdessä sopeutumisvalmennuksen kanssa on vakiintunut tinnituksen hoitomenetelmä.

Hyvät hoitokäytännöt edellyttävät, että laillistettu korvalääkäri tutkii tinnituksesta kärsivän henkilön ennen äänigeneraattorin käyttöä. Tällaisen tutkimuksen tarkoituksena on varmistaa, että lääketieteellisesti hoidettavissa olevat sairaudet, jotka voivat aiheuttaa tinnitusta, tunnistetaan ja hoidetaan ennen äänigeneraattorin käyttöä.

Jos sinulle kehittyy äänigeneraattoria käyttäessäsi sivuvaikutuksia, kuten päänsärkyä, pahoinvointia, huimausta, sydämentykytystä tai kuulotoimintojen heikkenemistä, lopeta äänigeneraattorin käyttö ja hakeudu lääkärin hoitoon.

OSHA:n (Occupational Safety & Health Administration, Yhdysvaltain työministeriö) säädösten mukaan, äänigeneraattorin äänenvoimakkuuden voi asettaa sellaiselle tasolle, joka saattaa johtaa pysyvään kuulovaurioon pitkään käytettynä. Jos äänigeneraattori on tällaisella tasolla kuulokojeessasi, audiologi kertoo sinulle, kauanko sinun tulisi enintään päivän aikana käyttää äänigeneraattoria. Tinnitusmaskeria ei saa koskaan käyttää epämiellyttävällä tasolla.

Palautteesi

Merkitse erityiset tarpeesi tai kysymyksesi muistiin ja ota muistiinpanot mukaan ensimmäiselle käynnillesi saatuaasi kuulokojeesi.

Näin muistat varmasti selvittää kaikki epäselvyydet kuuloalan ammattilaisen kanssa.

- _____

- _____

- _____

- _____

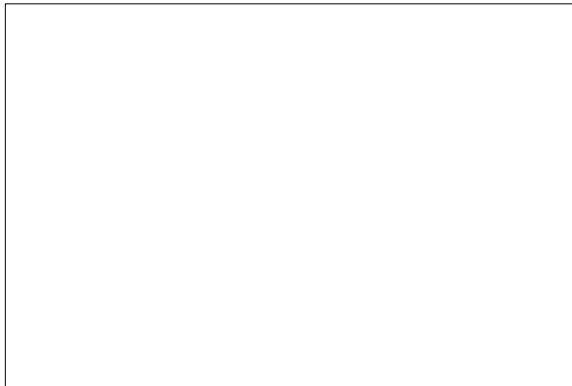
- _____

Muistiinpanoja

Australialainen sponsori:
Evertone Pty Ltd.
15/51-53 Spring St
Bondi Junction NSW 2022
Australia



Euroopan unionin maahantuoja:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Saksa
Patentit [www.sonova.com/en/
intellectualproperty](http://www.sonova.com/en/intellectualproperty)



Valmistaja:
Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Sveitsi

www.hansaton.com



029-6830-11 V1.01/2023-08/ARG

